

Editorial

Chers membres de Forum elle,
chères lectrices et chers lecteurs,

«Le changement c'est maintenant» s'est exclamé le président socialiste de la République française François Hollande, le 6 mai dernier, à l'annonce de sa victoire sur son rival Nicolas Sarkozy.

A Forum elle, l'arrivée d'une nouvelle présidente ne sera pas synonyme de changement. Cela ne s'impose pas. Avec beaucoup de doigté, d'énergie et de cœur, Elena Mattle a permis à Forum elle à la fois de progresser et de consolider ses fondements en resserrant ses liens avec Migros. Dès lors, un grand chambardement ne s'annonce pas, même s'il est vrai que l'arrivée de nouvelles personnes conduit inévitablement à faire bouger les choses. Mon souhait est que ce soit progressif et bien réfléchi.

Il serait audacieux de ma part de faire aujourd'hui déjà de grandes déclarations sur d'éventuels axes d'action pour les quatre années de mon mandat. Dans un premier temps, je continuerai à découvrir Forum elle de plus près encore. Je dis «encore» parce qu'au cours des mois passés, j'ai déjà eu l'occasion de me forger une image précise de l'organisation sous la conduite d'Elena Mattle.

Durant cette période d'initiation, j'ai pu mesurer à quel point le travail accompli par les présidentes de section et leurs comités est précieux. De son côté aussi, le comité central travaille intensément. Sa tâche prioritaire est de servir de plaque tournante pour Forum elle. A cet égard, suggérer des idées d'activité aux sections ne suffit pas. Il lui appartient aussi de les aider à les réaliser en fournissant des adresses d'orateurs de valeur. Enfin, le comité central a la mission de renforcer les liens avec la communauté Migros,

Photo: Robert Willi



Après huit ans de présidence, Elena Mattle-Andreoli passe le témoin à Esther Girsberger.

laquelle recèle un énorme know-how. Une fois de plus, cet aspect m'a frappée en écoutant, lors de notre assemblée des déléguées, l'exposé de Cornelia Diethelm sur le combat de Migros pour le développement durable. Par exemple, sa maîtrise toujours plus grande de la problématique de la récupération des déchets ou les mesures prises en faveur d'une alimentation saine. Ces préoccupations doivent prendre une place importante au sein de Forum elle. Je suis convaincue qu'en proposant de tels sujets de réflexion, nous attirerons de nouvelles catégories de femmes dans nos rangs, telles les

collaboratrices Migros, les immigrées ou les mères de famille qui travaillent. Forum elle le mérite!

Au cours des prochaines semaines, toutes les présidentes de section et leurs comités auront une adresse e-mail Forum elle de même type. Cela facilitera la communication entre nous. Je me réjouis de nos futurs échanges!

Forum elle

La présidente centrale

Esther Girsberger

Contenu

- | | | | |
|---|-------|--|----|
| → 55 ^e assemblée des déléguées à Saint-Gall | 2/3/5 | → Des dons en toute lucidité grâce au label Zewo | 13 |
| → Portrait de la section Argovie | 7 | → Entretien avec Trix Heberlein, présidente de la Zewo | 15 |
| → Le service dans les magasins sous la loupe | 9 | → Forum elle célèbre l'Année des coopératives | 16 |
| → Parc Pré Vert de Münchenstein, gage de qualité de vie | 11 | | |

Election d'une nouvelle présidente centrale

La 55^e assemblée des déléguées de Forum elle s'est déroulée le 8 mai 2012 à la Pfalz Keller à Saint-Gall. Les temps forts en furent l'élection de la nouvelle présidente centrale et les adieux à la présidente centrale sortante ainsi qu'un exposé de Cornelia Diethelm sur le développement durable à Migros.

par Erika Bedick Strub, photos Robert Willi

115 déléguées et de nombreux hôtes se sont retrouvés sous un soleil radieux à Saint-Gall. L'assemblée s'est tenue à la Pfalz Keller, l'ancien cellier du célèbre cloître. Une bâtisse qui a abrité longtemps le siège du gouvernement cantonal. En 1998, ce site historique a été transformé par l'architecte espagnol de renom Santiago Calatrava en un centre de rencontres. Sa forme de conque lui confère un caractère unique qui n'a pas manqué de séduire les hôtes de cette journée.



Barbara Eberhard transmet les salutations de la Ville de Saint-Gall.

Nombreux invités de marque

Ouvrant la séance, la présidente centrale Elena Mattle-Andreoli souhaite la bienvenue à l'assistance et notamment aux invités présents: Barbara Eberhard, membre de l'exécutif de la Ville de Saint-Gall, Charlotte Hug et Hans Tanner, membres de la Fondation G. et A. Duttweiler, Doris Aebi, vice-présidente de l'administration FCM, Daniela Suter, membre de l'administration FCM, Annina Arpagaus, secrétaire générale FCM, Monica Glisenti, cheffe des Corporate Communications FCM, René Frei, chef de la Direction personnel de Migros Suisse orientale, Rosmarie Zapfl, présidente d'alliance F (Alliance de sociétés féminines suisses), Doris Portmann, présidente d'honneur de Forum elle, Kurt Pfister, Trudy Stehnenberger et Geneviève Grenon, membres d'honneur de Forum elle.

Vreny Wessner, présidente de la section Saint-Gall qui accueille l'assemblée des déléguées, inaugure la série des allocutions de bienvenue. Les diverses interventions sont riches d'informations sur Saint-Gall, hier et aujourd'hui. Par exemple,

le fait que la ville célèbre cette année le 1400^e anniversaire de la venue de son fondateur, le moine Gall. L'assemblée apprend également que le rayon d'activité de Migros Suisse orientale s'étend sur sept cantons et que l'entreprise occupe 9000 collaborateurs, dont deux tiers de femmes.

Nouvelle présidente plébiscitée

Les objets statutaires sont rapidement liquidés. Le rapport et les comptes annuels 2011 sont adoptés sans discussion, et il est pris connaissance du rapport de révision. Ensuite, la présidente passe au point suivant de l'ordre du jour, soit l'élection de la nouvelle présidente centrale. La candidate proposée par le comité central est Esther Girsberger dont le curriculum vitae a été remis aux déléguées (voir pavé). Elena Mattle-Andreoli explique une fois encore les raisons de ce choix. Elue à l'unanimité, la nouvelle présidente centrale est vivement applaudie.

Remerciant pour la confiance qui lui est témoignée, Esther Girsberger précise que la charge qui lui est confiée constitue un grand défi qu'elle se sent très motivée à relever: «Forum elle est une organisation bien établie, née voilà plus de 50 ans, et dont je serai fière de tenir les rênes en tant que présidente centrale.» Déjà bien familiarisée avec l'association, Esther Girsberger ne cache pas l'admiration qu'elle éprouve pour le travail accompli par les présidentes de section et leurs comités (voir éditorial en page 1).

Elena Mattle-Andreoli prend ensuite congé de deux présidentes sortantes. A la tête de la section Zurich, Maria Blumer a cédé sa place à Loredana Donau qui est accueillie officiellement. Rolande Golay, présidente de la section Genève depuis 1999, s'est aussi retirée. Elle est remplacée ad interim par Rosemarie Prélaz et Marceline Dousse. Un vibrant hommage lui est adressé par Charline Graf, présidente de la section Vaud.

L'heure est venue également de prendre congé d'Elena Mattle-Andreoli elle-même. Doris Aebi, vice-présidente de l'adminis-



Remerciements à l'équipe des organisatrices de la journée.



Yvonne Esposito, présidente de la section Tessin, invite à la prochaine assemblée des déléguées.

tration FCM, souligne dans une adresse très personnelle l'engagement et la détermination remarquables de la présidente centrale sortante. Sur proposition du comité central, celle-ci est élue par acclamation présidente d'honneur pour les services rendus à Forum elle (voir pavé). Enfin, en guise de souvenir, un numéro spécial du Bulletin au tirage limité contenant des messages de toutes les sections et de diverses personnalités lui est remis. Il est ensuite distribué à tous les invités qui ne manquent pas de le parcourir pendant l'apéritif.

Migros et la responsabilité d'entreprise

Au terme de la partie statutaire, Cornelia Diethelm, cheffe Issue Management et développement durable FCM, présente un exposé consacré à la manière dont Migros vit la responsabilité d'entreprise au quotidien. Elle explique comment le développement durable fait partie de la culture Migros, un concept ancré tant dans ses lignes directrices que dans la stratégie du groupe. Elle énumère les efforts consentis par Migros en matière d'économies de courant, de réduction des emballages, de recyclage des denrées alimentaires et autres substances. Elle évoque aussi la campagne Génération M et la trentaine de promesses que Migros a déjà faites à la jeunesse. D'autres suivront en automne. L'assemblée, qui a duré près de trois heures, a été empreinte d'une atmosphère détendue.

Prochaine assemblée des déléguées:
7 mai 2013 à Bellinzona
Autres photos: www.forumelle.ch



Election de la nouvelle présidente centrale.



René Frei brosse un portrait de Migros Suisse orientale.



Cornelia Diethelm, de la FCM, présente le développement durable à Migros.

Portrait d'Esther Girsberger

Esther Girsberger est née en 1961 à Zurich. En 1980, elle passe sa maturité et se lance dans des études de droit, achevées en 1989 avec le titre de docteur en droit. Après avoir occupé un poste de secrétaire juriste au Département de l'économie du canton de Zurich, elle opte pour le journalisme, travaillant successivement à la NZZ, au Tages-Anzeiger et à la Weltwoche. Par ailleurs, Esther Girsberger a mené à bien, en cours d'emploi, un Executive MBA à l'Université de Saint-Gall. Aujourd'hui, elle anime des débats

dans le domaine de l'économie, de la science, de la politique et de la culture, et enseigne dans divers établissements de formation. En outre, elle exerce une activité de publiciste et se dévoue au sein d'organisations bénévoles telles la fondation «Serata – Stiftung für das Alter» ou en tant que membre du comité central de l'organisation d'aide au développement Helvetas. Esther Girsberger est mariée et mère de deux fils âgés de 7 et 9 ans. Elle s'adonne à divers sports et joue du violon dans un quatuor à cordes.

ZOÉ EFFECT

UNE LIGNE COSMÉTIQUE
PRIMÉE, ÉLABORÉE À PARTIR
DE CELLULES SOUCHES,
POUR UNE PEAU PLUS JEUNE.

PhytoCELLTec
VITIS VINIFERA



INNOVATION:

SOIN DE JOUR RICHE ZOÉ
EFFECT PHYTOCELLTEC
utilise les substances actives primées
de cellules souches de raisin

- Diminution de la profondeur des rides jusqu'à 27%*
- Amélioration de l'hydratation cutanée jusqu'à 70%*

VOTRE PEAU RESPLENDIT DE JEUNESSE.

Élaborée selon les connaissances scientifiques les plus récentes, Zoé Effect PhytoCellTec renforce la vitalité des cellules souches cutanées, grâce aux substances actives brevetées des cellules souches du raisin «Vitis Vinifera». Ce soin de jour au filtre solaire protecteur SPF 15 protège les cellules, stimule le collagène, lisse efficacement les rides les plus fines et hydrate intensément votre peau.

* Effet obtenu et relevé par un dermatologue après 4 semaines d'application.

Zoé est en vente à votre Migros.



Liliane Legrand, présidente de la section Berne, annonce la tenue de la Journée des coopératives.



Hôtes de marque: de g. à dr., Annina Arpagaus, Kurt Pfister, Charlotte Hug et Hans Tanner.



Rosmarie Zapfl transmet les salutations d'alliance F.



Doris Aebi (à dr.) prend congé d'Elena Mattle-Andreoli.



Rolande Golay, présidente de la section Genève, fait ses adieux.

Huit années de présidence

Lors de l'assemblée des déléguées 2004, Elena Mattle-Andreoli a été élue à la tête de Forum elle. C'est avec enthousiasme, énergie et détermination qu'elle a présidé aux destinées de l'association. Ses principaux objectifs ont été d'augmenter progressivement le nombre des adhérentes, d'attirer des membres plus jeunes afin de garantir la pérennité de l'organisation et de renforcer ses liens avec Migros. Elle y est remarquablement parvenue, Forum elle étant désormais mieux connue en Suisse et à Migros. Les huit ans de son mandat ont été jalonnés par diverses réalisations importantes: mise au point d'un guide détaillé pour la conduite des sections; intégration du site Internet Forum elle dans le portail Migros (www.migros.ch); professionnalisation du «Bulletin» semestriel

en trois langues (a, f et i) avec l'introduction d'annonces et l'envoi direct aux membres; lancement d'une Newsletter semestrielle et, enfin, conclusion de conventions d'objectifs annuelles avec les présidentes de section. Une autre étape marquante fut la célébration du jubilé de Forum elle en 2007 lors duquel a été publiée une Chronique de l'organisation, un projet caressé de longue date. Quelques chiffres encore pour terminer: Elena Mattle-Andreoli a présidé 8 assemblées des déléguées, 8 séminaires de plusieurs jours, 21 conférences des présidentes et 35 séances du comité central. Elle a établi 8 rapports annuels, écrit 14 éditoriaux pour le Bulletin et la Newsletter, et représenté Forum elle à un nombre considérable de manifestations. Enfin, elle a participé à des dizaines de séances de travail convoquées par elle.

Elena Mattle-Andreoli restera dans le giron de Migros. En tant que membre nouvellement élu de la Fondation G. et A. Duttweiler, elle continuera à consacrer ses forces à l'entreprise et à la condition féminine.



«Avec des gants en caoutchouc, je ne sentirais rien», constate Adriana Foresta, qui vient de désinfecter ses mains pour se mettre au travail. Avec ses collègues, Adriana a déjà préparé un nombre incalculable d'amaretti traditionnels. Tous les jeudis, les quatre femmes se retrouvent dans la boulangerie pour y confectionner les biscuits aux amandes italiens à la mode savoyarde. Ici, pas de travail à la chaîne. Seule la minutie du travail artisanal compte. «C'est la raison pour laquelle vous ne trouverez jamais deux amaretti Sélection identiques», explique Adriana en formant habilement un autre biscuit.



MIGROS

Sélection

MIGROS

M comme Meilleur.

Nous recherchons une nouvelle génération de femmes

A l'issue d'une rencontre consacrée aux soins de beauté, Roberta Di Maggio nous confie ses joies et ses soucis à propos de la section Argovie.

Texte et photos Erika Bedick Strub

65 membres s'étaient annoncées. C'est donc tout un groupe qui s'est rendu, l'après-midi du 24 avril, à l'Ecole-club Migros d'Aarau. Le sujet annoncé était attrayant: la vraie beauté, ou comment soigner son visage et son corps passé un certain âge. Les participantes ont écouté avec beaucoup d'attention l'oratrice invitée, Esther Koller, esthéticienne au service de Mibelle Cosmetics SA à Buchs (AG). Un exposé consacré principalement à la ligne de soins novatrice anti-âge Zoé Revital. Avec humour et vivacité, Esther Koller a dispensé de nombreux conseils astucieux mais aussi des informations de fond. Les participantes ont testé avec enthousiasme les divers produits mis à disposition et fait part de leurs commentaires.

Le génie inventif de Mibelle

A l'issue de la rencontre, les participantes étaient enchantées. Elles avaient glané des renseignements de première main. Mibelle Cosmetics est une entité de l'Industrie Migros dont les activités ont débuté voilà un demi-siècle par la production de pains de savon. Rapidement, Mibelle a développé nombre de produits innovants distribués sous les marques connues Candida, Jana, Sun Look, Zoé,



Les produits sont testés avec un vif intérêt.

Golden Hair Professional, pH Balance, etc. Elle fabrique également l'ensemble des articles de soin corporels vendus par Migros sous ses marques-ombrelles à succès I am et I am Natural.

Changement de génération

Roberta Di Maggio, présidente de la section Argovie depuis 2008, a adressé un message de bienvenue aux participantes à la manifestation et en a pris congé au terme de celle-ci. Invitée à exprimer son sentiment sur cette rencontre, elle déclare ceci: «Cet après-midi est une réussite. Nous avons pu, une fois encore, donner à nos membres des informations qu'elles n'auraient probablement pas pu obtenir dans un magasin.» Mais l'effectif des adhérentes accuse une baisse ces derniers temps. «Nous nous trouvons à une période charnière, explique la présidente, et il n'est pas facile d'attirer des femmes de la génération des 45-50 ans. Des rencontres en soirée à l'intention d'un public plus jeune formé de personnes qui travaillent sont en préparation. Atteindre un tel objectif prendra du temps, c'est sûr, mais nous espérons réussir.»

Le programme que la section propose à ses membres est apprécié, et le taux de participation aux rencontres est élevé. Tant au niveau de la section Argovie que de sa sous-section de Baden, les confé-

rences, visites d'entreprises, récits de voyage, randonnées, parties de jass ou rencontres tricot sont les manifestations les plus fréquentées, de même que la fête de fin d'année.

La section Argovie relève de Migros Aar. Les relations avec cette dernière sont chaleureuses. De même, les contacts et échanges sont bons avec les deux sections de Berne et Soleure, affirme Roberta Di Maggio.

Visages heureux

Etre présidente de section n'est pas une sinécure. Où trouvez-vous votre motivation? «Avec l'aide du comité, j'aime organiser à l'intention des membres des conférences enrichissantes ou des sorties aux quatre coins de la Suisse. Et c'est toujours une grande joie que de recevoir des remerciements de membres manifestement heureux de ce qu'ils ont vécu. Notre aiguillon est là.»

Section Argovie

Fondée le 25 juin 1957, la section Argovie comptait 458 membres à fin 2011. La cotisation s'élève à 25 francs. L'an dernier, la section a proposé douze manifestations. Pour 2012, outre l'après-midi consacrée à Mibelle, d'autres temps forts sont prévus: un voyage autour du lac des Quatre-Cantons et la visite de l'Institut Paul Scherrer à Villigen. Peu après la fondation de la section Argovie, une sous-section a vu le jour à Baden. Elle est dirigée par la vice-présidente, Margrit Spörri. Toutes les manifestations sont organisées à double, à l'exception du voyage annuel.



Roberta Di Maggio (à g.) avec Maria Fasler, membre du comité.

GÉNÉRATION M



Nous promettons à Nuyen de réduire de 10 % la charge environnementale globale des emballages des 250 produits les plus vendus d'ici 2013.

Les emballages doivent non seulement être résistants, mais doivent également être les plus écologiques possible. Pour réduire son impact sur l'environnement, Migros entend miser davantage sur des matériaux recyclés et écologiques et supprimer les éléments superflus de ses emballages d'ici à 2013. **Nous nous engageons pour la génération de demain en faisant cette promesse et d'autres promesses concrètes relatives à la santé, à la consommation, aux collaborateurs, à l'environnement et à la société.**

Faites-nous part de votre promesse sur generation-m.ch

MIGROS
M comme Meilleur.

Le service dans le commerce de détail sous la loupe

Une étude révèle qu'en Suisse, la qualité du service et de l'aménagement des magasins dans les supermarchés est légèrement meilleure qu'en Allemagne. Un spécialiste de la planification des surfaces à la FCM explique pourquoi.

par Gabi Buchwalder, Direction Politique économique FCM

L'étude «Best Price ou Best Practice» réalisée récemment par le bureau lucernois de conseil en communication marketing Neumann, Zanetti und Partner met en évidence des différences intéressantes entre le commerce de détail allemand et suisse.

L'agence a relevé ses données en pratiquant le «mystery shopping». Un panel de clients a effectué des achats tests en Allemagne et en Suisse dans des magasins situés dans un rayon de 100 kilomètres de part et d'autre de la frontière. Il s'agit de 120 achats au total lors desquels la différence de prix mais aussi d'autres aspects qualitatifs tels que le conseil, l'accueil, la présentation des marchandises et les prestations de service ont été évalués. Les clients engagés pour le test devaient distribuer des points (0 point = satisfaction minimum; 100 points = satisfaction maximum).

Dans ce sondage, les supermarchés suisses s'en sont sortis nettement mieux que leurs concurrents allemands, notamment pour certains facteurs non quantifiables. Ainsi, chez notre voisin du nord, la proportion des clients satisfaits du conseil ne dépassait pas 40%, tandis qu'elle était de 63% en Suisse. Le personnel de vente aussi a eu droit à quelques

points en plus dans notre pays. Mais la grande différence concerne le jugement porté sur l'aménagement des magasins: 95 sur 100 points pour les supermarchés suisses et 69 points pour leurs équivalents germaniques!

Le poids de la formation

Pour Klaus Klose, spécialiste de la planification des surfaces de vente dans le secteur des produits frais à la FCM, ce contraste s'explique: «Migros mise sur la formation du personnel et ses collaborateurs sont très zélés. De plus, Migros se laisse guider avant tout par les besoins des clients pour l'aménagement des magasins. Lorsque nous planifions une vente promotionnelle d'asperges, nous réfléchissons aux autres articles associés à ce produit: éplucheurs, mayonnaise, jambon, etc.»

Migros s'en tiendra toujours plus à cette ligne de conduite à l'avenir. Sur la base d'analyses des besoins de la clientèle, l'assortiment, l'aménagement des magasins et le service seront constamment optimisés, cela pour un confort toujours plus grand du consommateur.

Klaus Klose sait d'expérience que les supermarchés allemands – sans parler des discounters – investissent beaucoup

moins dans l'aménagement des points de vente, la présentation des marchandises et la formation du personnel. Les affaires s'en ressentent. Aussi est-il convaincu que la stratégie de Migros paie.

Des services de qualité

S'agissant des prestations de service, l'étude révèle des écarts encore plus importants: le commerce de détail suisse recueille 44 points tandis qu'aucun point n'est attribué aux magasins allemands! Pour ce qui est de l'impression générale laissée par les enseignes des deux pays, les supermarchés suisses se voient attribuer de 80 à 100 points, et leurs homologues allemands tout juste 53.

A noter qu'en matière de qualité des prestations de service, les supermarchés se distinguent chez nous du commerce de détail en général. Les autres magasins analysés (des pharmacies aux marchands de chaussures en passant par les librairies) ne recueillent que 23 points concernant cet aspect et se placent derrière l'Allemagne (27 points).



Les rayons fruits et légumes sont un modèle de présentation des marchandises à la fois attrayant et pratique.



Une attitude avenante à la caisse fait aussi partie du service au client.

Trouve ton équilibre



et contribue à influencer de manière positive ton taux de cholestérol

Col Balance est en vente à votre Migros et sur LeShop.ch

MIGROS

M comme Meilleur.

De la qualité de vie offerte à tous

Le paysage du Birsark a reçu le prix du Paysage de l'année 2012. Dans ce périmètre se trouve le Parc Pré Vert de Münchenstein, dont l'entretien est assuré par Migros Bâle.

par Gabi Buchwalder, Direction Politique économique FCM

Münchenstein, dans le canton de Bâle-Campagne, a accueilli voilà trente-deux ans «Grün 80», la célèbre exposition suisse consacrée à l'horticulture et au paysage. Sept mois durant, 3,5 millions de visiteurs prirent le chemin de la plaine de Brüglingen. Cette vaste campagne est la propriété de la Fondation Christoph Merian vouée à la lutte contre la pauvreté et qui vise également la promotion d'une bonne qualité de vie et la culture dans la région de Bâle.

Après que Grün 80 eût fermé ses portes, la fondation a créé sur une partie du terrain de l'exposition le magnifique jardin botanique de Brüglingen. D'autres parcelles accueillent les installations sportives de Saint-Jacques et une partie des établissements horticoles de la Ville de Bâle.

Enfin, un secteur du Birsark est devenu le Parc Pré Vert de Migros Bâle qui, aujourd'hui encore, se présente dans toute sa splendeur: une zone de détente

de treize hectares que la coopérative s'est engagée, au lendemain de l'exposition, à entretenir pendant un siècle. A ce jour, des dizaines de millions de francs y ont été investis afin de permettre à la population de jouir de ce lieu privilégié à proximité de la cité rhénane.

Le Parc Pré Vert est une fondation de Migros. Les frais d'entretien du parc sont couverts par Migros Bâle qui utilise à cette fin une partie du Pour-cent culturel. Pour réduire les dépenses, le restaurant situé dans le parc contribue également à ce financement. Enfin, la coopérative assure intégralement la gestion et l'exploitation du parc, des installations et du restaurant.

Le dinosaure fascine petits et grands

Au-delà de la vaste place de jeux, du superbe carrousel et du minigolf, le dinosaure de 45 mètres de long, symbole du parc, constitue une grande attraction pour les nombreux visiteurs.

Quant aux hôtes de ces lieux qui aspirent à se ressourcer, ils apprécient par-dessus tout la richesse de la faune et de la flore du parc. La splendeur de cette zone de verdure a frappé également la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage (FP). Le 10 mai dernier,

elle a désigné «Paysage de l'année 2012» le périmètre du Birsark dans lequel est situé le Parc Pré Vert. La Fédération des coopératives Migros et Biketec AG ont financé le prix de 5000 francs, mais ne faisaient pas partie du jury.

Efforts récompensés

Les huit communes sur le territoire desquelles s'étend le paysage du Birsark ont été distinguées pour leurs efforts communs en vue du développement harmonieux et de l'entretien de ce site.

Indirectement, le Parc Pré Vert se trouve également mis à l'honneur en raison de sa situation dans le périmètre du Birsark. C'est le signe que ce qu'entreprend Migros s'inscrit dans une ligne dont la justesse est reconnue. Aussi a-t-elle la ferme intention de continuer à soutenir activement les trois autres Parcs Pré Vert de Suisse (Rüschlikon, Gurten et Signal de Bougy). Ce faisant, elle contribue à la qualité de vie de la population et perpétue l'esprit qui animait Gottlieb Duttweiler. Lui-même et sa femme Adèle avaient, en 1946 déjà, offert leur belle propriété située à Rüschlikon à la Fondation «Pré Vert». Ils désiraient en faire un lieu de détente ouvert à tout le monde. Un vœu pleinement réalisé.



Le héron est ici chez lui.



Le gigantesque dinosaure, emblème du parc.



De la qualité de vie à l'état pur: flâner dans ce nid de verdure.

Une partie de

GÉNÉRATION M

Le meilleur
des fermes suisses.



Faites-vous du bien,
ainsi qu'à la nature.
TerraSuisse vous permet
de savourer le goût naturel
des produits issus
de l'agriculture durable
tout en soutenant plus
de 12 000 fermes
suisses et tous
leurs habitants.



www.migros.ch/terrasuisse

MIGROS
M comme Meilleur.

Pour un mécénat lucide et à l'impact durable

Apporter des secours d'urgence aux victimes de la sécheresse. Donner une voix aux démunis. Protéger la forêt tropicale du défrichage. Voilà quelques exemples d'appels qui nous sont lancés régulièrement par les œuvres d'entraide. Qui doit-on aider? Quand la méfiance est-elle de mise? Comment se forger une image de la réalité? La Fondation Zewo, qui assure la certification des organisations d'utilité publique récoltant des dons, vous conseille.
par Martina Ziegerer, directrice de la Zewo

Personne ne peut répondre à tous les appels. Un choix s'impose. Prenez le temps de réfléchir à ce qui vous tient à cœur. Est-ce la misère et la faim dans le monde? S'agit-il de personnes vivant non loin de vous qui souffrent d'une dépendance, d'une maladie ou d'un handicap? Aspirez-vous à promouvoir la biodiversité ou à maintenir notre patrimoine culturel? Ou encore désirez-vous soutenir l'intégration des minorités dans notre société? Faites la liste des causes que vous chérissez plus particulièrement.

Prestations de service pour les donateurs

Vous avez reçu un appel à votre générosité et souhaitez en savoir plus avant de faire un don. Vous vous interrogez sur le bien-fondé du soutien d'une organisation en particulier. Le service d'information de la Fondation Zewo vous répondra volontiers et vous mettra au besoin en garde contre des manœuvres déloyales. De son côté, la Zewo apprécie d'être tenue au courant de toute collecte de fond qui serait lancée par une organisation peu sérieuse.

Vous pouvez joindre le secrétariat de la Zewo comme suit:

du lundi au vendredi,
de 9 à 12 h et de 14 à 17 h,

tél. +41 44 366 99 55
fax +41 44 366 99 50

Adresse:
Fondation Zewo
Lägerstrasse 27
8037 Zurich

info@zewo.ch

Pour toutes informations supplémentaires, consulter le site Internet de la Zewo:

www.zewo.ch

S'informer

La consultation du site Internet de la Fondation Zewo ou un simple coup de fil à son secrétariat vous permet de savoir rapidement quelles œuvres de bienfaisance luttent pour les causes auxquelles vous tenez. S'il s'agit d'organisations au bénéfice du label Zewo, vous avez d'emblée la garantie qu'elles gèrent consciencieusement les dons qui leur sont versés. La fondation contrôle régulièrement que l'argent récolté est utilisé effectivement pour les buts annoncés. Elle s'assure de ce que les charges administratives sont raisonnables et que les conditions d'une surveillance efficace sont réunies. Qui souhaite se forger une image d'une organisation avant de lui verser des fonds doit demander à consulter son rapport d'activité et ses comptes annuels ainsi que ses statuts. A défaut de documents indiquant clairement les objectifs pour lesquels les fonds sont utilisés, les prestations fournies et l'impact réel de ces dernières, la prudence est de mise.

Eviter de se disperser

Partagez la somme que vous souhaitez donner entre quelques œuvres sélectionnées. Et pour que votre aide ait un impact durable, faites des versements réguliers et ne changez pas trop souvent de bénéficiaires. Et si vous décidez de suspendre votre soutien à l'une d'elle, demandez à être radié de son fichier de donateurs. Vous réduirez ainsi le volume de courrier dans votre boîte aux lettres!

Etre vigilant

La prudence s'impose face aux appels de fonds pour une aide prétendument urgente, lorsque des montants élevés sont demandés, ou encore quand des images-chocs sont utilisées pour émouvoir. Ne vous laissez pas mettre sous pression. Les œuvres dignes de confiance diffusent des informations objectives sur leurs activités. Evitez aussi les parrainages directs d'enfants à l'étranger, lesquels constituent souvent des tech-



niques de marketing basées sur une instrumentalisation de la misère. Mieux vaut parrainer des projets ou des actions menées en faveur d'une région du monde ou d'une cause donnée. Car, pour se développer, un enfant a besoin de nourriture, de soins médicaux, d'un cadre de vie sain et d'une formation afin de pouvoir gagner sa vie un jour. Pour assurer cela, il faut des projets d'infrastructure et non pas des lettres, des cadeaux ou la visite d'un parrain ou d'une marraine.

Le label Zewo atteste le sérieux des œuvres de bienfaisance



Il garantit:

- une utilisation économe des dons pour le but indiqué
- la transparence des informations sur les activités et comptes
- l'existence de structures de contrôle indépendantes et adéquates
- l'exactitude des informations diffusées lors des collectes



Pour construire le
château de ses rêves:
songez que notre
prêt hypothécaire est
à moins de 2%.

Nous offrons des prêts hypothécaires attrayants à des conditions privilégiées. Pour les logements, nous renonçons à la majoration du taux des hypothèques en 2^e rang. De plus, vous pouvez régler confortablement les intérêts en deux annuités. Pour en savoir davantage sur nos prestations bancaires, consultez notre site www.banquemigros.ch ou appelez notre Service Line 0848 845 400.

BANQUEMIGROS

Elle fait toute la différence.

Accroître la notoriété de la Zewo

Trix Heberlein préside la Fondation Zewo. Elle explique en quoi consiste son activité et quels objectifs elle ambitionne encore d'atteindre.

Propos recueillis par Erika Bedick Strub



Trix Heberlein

Qu'est-ce qui vous a poussée à devenir la présidente de la Zewo ?

Au terme de mes activités politiques, j'ai souhaité continuer à consacrer mes loisirs à un travail utile à la collectivité. Or, à mes yeux, un contrôle sérieux des œuvres de bienfaisance recueillant des dons revêt une grande importance pour la population. En tant que donatrice, je dois pouvoir me fier à ce que les comptes soient tenus scrupuleusement, que les frais administratifs pour les collectes demeurent raisonnables et que les fonds soient effectivement utilisés pour les buts annoncés.

Trix Heberlein-Ruff

Née en 1942 à Saint-Gall, Trix Heberlein-Ruff, après sa maturité, se lance dans des études de droit à l'Université de Zurich. De 1979 à 1991, elle siège parallèlement au Grand Conseil zurichois et à l'exécutif de Zumikon. En 1991, elle est élue au Conseil national qu'elle présidera en 1999. De 2003 à 2007, elle représente le canton de Zurich au Conseil des Etats. Aujourd'hui, elle est présidente des fondations Swisstransplant et Zewo.

En quoi consiste votre tâche ?

Le conseil de fondation est chargé de ce que le but de la fondation soit respecté. En tant que présidente, je ne suis pas appelée à remplir des tâches de direction mais à assumer des fonctions de surveillance. Cette mission implique d'entretenir des contacts réguliers avec les collaborateurs et d'établir avec eux des liens de confiance. La garantie sera ainsi donnée qu'ils s'adresseront aux membres du conseil de fondation en cas de problème.

La Zewo a-t-elle, cette année, des projets qui vous tiennent plus particulièrement à cœur ?

Au-delà de l'attribution du label de qualité aux œuvres de bienfaisance, la Zewo informe sur les collectes et met en garde les donateurs contre les appels de fonds peu sérieux. En outre, la Zewo aide les œuvres à respecter leurs propres directives, par exemple en leur demandant régulièrement de fournir des données chiffrées sur leurs frais administratifs. Ces indicateurs servent à définir la proportion des fonds recueillis qu'une œuvre d'entraide sérieuse peut affecter à la couverture des frais administratifs et de publicité pour ses campagnes de collecte de fonds. Ce sont des ordres de grandeur importants pour les donateurs aussi. Actuellement, la Zewo travaille à la mise

au point de lignes directrices sur la manière de mesurer l'impact réel du travail accompli par les œuvres. Cela intéresse aussi les donateurs, et tous ces efforts sont essentiels à mes yeux. Ils renforcent la confiance dans nos œuvres de bienfaisance et promeuvent dès lors indirectement les activités d'utilité publique.

Vous avez été longtemps conseillère nationale et conseillère aux Etats représentant le canton de Zurich. En quoi la présidence de la Zewo diffère-t-elle de votre activité de politicienne ?

Oui, bien sûr. La Zewo est dotée d'un secrétariat fonctionnant à satisfaction. Le conseil de fondation surveille son travail, arrête des décisions stratégiques et se prononce sur les propositions mises au point à son intention par les collaborateurs. Un parlementaire n'est guère aidé pour la préparation des dossiers. Il doit s'informer et se forger une opinion lui-même, et sa tâche lui prend beaucoup plus de temps. Les sujets à traiter sont infiniment plus complexes, et la vie politique implique toujours du travail de relations publiques, la participation à des débats et l'engagement dans des campagnes précédant des votations populaires.

Quels objectifs souhaiteriez-vous encore atteindre en tant que présidente de la Zewo ?

Une plus grande notoriété au sein du public. Eventuellement, étendre les activités aux organisations de protection des animaux, un secteur assez problématique mais en pleine expansion.

A quoi consacrez-vous vos loisirs ?

En été, je fais du mountainbike ou de la marche, en hiver, du ski de descente, de fond et de randonnée. Toute l'année, je pars en excursion en famille, en particulier avec mes six petits-enfants qui ont entre 6 et 13 ans. A cet âge, ces activités les enchantent.

L'Année des coopératives sera célébrée par Forum elle dans toute la Suisse

2012 est l'Année internationale des coopératives. Venez la fêter avec nous!



L'un des cinq premiers camions-magasins de Gottlieb Duttweiler en 1925.

L'ONU a décrété 2012 Année internationale des coopératives. Dans le monde entier, des sociétés coopératives, quel que soit leur domaine d'activité, célébreront cette année qui leur est dédiée. Or, cette entreprise phare de notre pays qu'est Migros est justement dotée de longue date d'un statut coopératif. Dès lors, la Journée internationale des coopératives sera également un jour de fête pour Forum elle. Finalement, ne sommes-nous pas toutes des coopératrices?

«Les coopératives, des entreprises pour un monde meilleur», tel est le slogan de l'Année internationale des coopératives. Ce concept vaut aussi, en petit, pour Forum elle qui tente, au travers de ses manifestations et autres activités, de promouvoir l'établissement de liens entre des femmes et de leur donner une conscience plus vive des grands courants qui traversent notre société en matière de consommation et de santé. Ce faisant, nous apportons notre petite pierre à l'édifice.

Aussi avons-nous décidé d'organiser, pour la première fois dans l'histoire de Forum elle, une manifestation qui se tiendra le même jour et à la même heure dans l'ensemble des sections. Celle-ci se déroulera le **mercredi 4 juillet 2012**. Des femmes engagées dans Forum elle,

parfois conjointement avec des membres des comités coopératifs, se présenteront au public afin de diffuser des informations sur les activités de l'association et l'idéal qui l'anime. Dans divers magasins Migros, des zones seront réservées spécialement à Forum elle. Là, au-delà de rencontres personnelles, des gadgets seront distribués sous différentes formes, et des jeux organisés donneront droit à des cadeaux de plus ou moins grande importance, symbolisant les idées avant-gardistes de Gottlieb Duttweiler.

Informez-vous dans les médias, au sein des coopératives et auprès des sections de Forum elle sur ce qui se passera le 4 juillet prochain. Participez à cette manifestation qui vous permettra d'en savoir encore plus sur les visions toujours actuelles de Gottlieb Duttweiler. Venez avec vos connaissances et amies. Qui sait si elles n'aspireront pas, elles aussi, à adhérer à Forum elle? Dans la plupart des sections, des mini-cabas de papier, créés spécialement pour cette journée et remplis de surprises, vous attendront sur un stand animé par toute une équipe de coopératrices dynamiques et convaincues. Ne manquez pas cette Journée des coopératives. Venez la fêter avec nous. Nous nous en réjouissons! (gjr)

Devenez dégustatrice!

Dans le cadre de «Génération M», Migros fait des promesses à la jeunesse. De son côté aussi, Forum elle prend un engagement: si, en tant qu'adhérente de Forum elle, vous parvenez à convaincre une personne de la «nouvelle» génération de devenir membre, vous participerez, vous-même et une autre personne avec laquelle vous avez une nette différence d'âge – fille, nièce, petite-fille ou connaissance – à des dégustations à Bischofszell Produits alimentaires (www.bina.ch). Cette entreprise Migros élabore notamment du Ice Tea, des confitures, des mets prêts à consommer et des chips, autrement dit des denrées pour toutes les générations!

Signalez-nous par mail, à l'adresse info@forumelle.ch, si vous avez réussi à gagner une jeune adhérente (indiquez les noms, adresses et âges de vous-même et du nouveau membre) et devenez dégustatrice!

Impressum

Editeur:

Forum elle: organe non statutaire de Migros, sans rattachement politique ou confessionnel www.forumelle.ch

Traduction française:

Geneviève Grenon

Traduction italienne:

Petra Rus

Adresse de la rédaction:

Erika Bedick Strub
Schoorenstrasse 37
8802 Kilchberg
E-mail: erika.bedick@bluewin.ch

Tirage:

12 000 exemplaires

Layout, préresse et impression

Limmatdruck AG, LD Media
8957 Spreitenbach
www.limmatdruck.ch, www.ld-media.ch